

A latin szellem magyarságunkban.

Mint minden öntudatos nép, mi magyarok is, kellő módon becsüljük eredetünket, ezenkívül talán még ezen a tájon való rokonságunk is növeli önérzetünket. Európai életünk jogcímét nem régi nagyhatalmu népekhez való testi rokonságunkra alapítjuk. Mi nem származásunkban, hanem szellemünkben vagyunk európaiak.

Van példa rá, nem is egy, elsősorban éppen a rómaiaknál, hogy egy nép átvette, ápolta és fenntartotta egy másik nép nyelvét, anélkül, hogy a magáét elvesztette volna. Így vette át a görög nyelvet a Földközi-tengernek jóformán egész vidéke. Latin gondolkozók gyakran panaszkodtak, hogy filozófiáról csak görögül lehet írni. Voltak francia írók, akik sajnálattal emlegették, hogy mennyivel könnyebb latinul filozofálni, mint franciául. Az anyanyelv és az irodalom, valamint a vezető rétegek nyelve gyakran olyan, mint egy karóra felkapaszkodó két külön virág. Egy népnek sem kell restelnie, ha egy másik nyelvet „örökbe fogadott”.

A magyarság mindjárt a kereszténység felvétele után a latin nyelv varázskörébe került. A kereszténységgel együtt a latinságot is szívébe fogadta. Papjai, diplomatái, írói, költői, törvényhozói — egészen a múlt század első feléig — nagyrészt latin nyelven írtak. A tizenkilencedik század közepéig nemzedéke is a latin klasszikus kultúra nemzedéke volt. A nálunk élő latinszellemnek egyik legkiemelkedőbb alakja, a tizenkilencedik század Berzsenyije, aki méltóságteljes pártoszában, mély erkölcsi komolyságában szinte Horatius lelkét szólaltatja meg.

Magyarországon a latinra, mint nemzetközi nyelvre, kettős szerep jutott. Az egyház nyelve volt és közvetítője a középkori kultúrának. Nálunk a latin nyelv és a hazai latin irodalom nem az általános európai fejlődés visszatükrözése volt, hanem mögötte mindig ott volt a magyar szív és magyar lélek. Az országgyűlések és a törvénykezéskor pedig, ha a tárgyalás magyar nyelven folyt is, az írásbeli részt latinul öröklítették meg. A magyar szellemnek latin nyelven dicsőséget szerző legszebb korszaka pedig Mátyás király ideje volt, amikor országunkból széles körben áradt szét az akkori humanista művelődés. Hogy csak néhányat említsünk e szellem nagyjai közül, elég Temesvári Pálbárta,

a nagyhirű prédikátorra és Janus Pannoniusra, az európai színvonalú latin költőre gondolnunk. Jogi életünk latinsága pedig Mátyás király utáni időkben Werbőcziben jutott klasszikus színvonalra. Bethlen Gábor gyulafehérvári híres főiskolája és Pázmány Péter nagyszombati főiskolája mind a magyar lelkű latin kultúra várai voltak.

Semmi sem lehetett örövendesebb, mint a tizenkilencedik században a nyelv pompázatos előretörése. Ez a diadal, amelynek legfőbb ereje a nemzeti érzés volt,

nem jelentette azt, hogy multunkkal szakítva el akartuk volna felejteni latin műveltségünket. Nálunk nem tudta a klasszikus nevelést elnyomni az a gyakran felvetődő kérdés sem, hogy miért tanítják a holt latin és görög nyelvet, mikor legtöbbször nem veszik gyakorlati hasznát. Ez a szempont azonban, mely a közvetlen hasznosság gondolatát tolja előtérbe, ellenkezik nemzetünk művelődésével és szellemével.

A latin nyelvet és a latin gondolkodás fegyelmét nem véletlenül szerették meg őseink. Az egyházi szertartásokban helyet kapott, mint változatlan őrzője szent hagyományoknak. A latin jogi gondolkodás páratlan tisztasága pedig párhuzamos volt a magyar jogi

gondolkodással.

A latin szellem és a klasszikus műveltség volt nemzetünk vezetőinek fő művelődésbeli kincse. Ezt az értéket nem nélkülözhetjük az a nemzedék sem, amelynek sorából a jövő vezető rétege kerül ki. Mert nem lehet holt nyelv az, amelynek szelleme most ihletést adhat nekünk s amely hosszú századok óta összekötő kapocs nemzetek között, amely a vallás és tudás közösségébe kapcsolt és kapcsol annyi népet s nem utolsósorban minket, magyarokat is. S nem szabad, hogy magyar előtt latin nyelven is ne legyen mindenkor érthető Rákóczi Ferenc jelszava: Pro Deo et libertate — Istenért és a szabadságért.



Egyről-másról. Kereszténytelen magyarok

Kereszténytelen magyarok felbujánzását tapasztalhatjuk bizonyos idő óta, talán a vérözönnel s romhalmazzal idegeket győfrő háború hatásaként. A hivatalos világgazdasági már régóta megtagadta, sőt meggyalázta a keresztény szellemet, az igazság és szeretet eszméit. Helyettük a brutális önkény, rüfönzés, ádáz gyűlölet, engesztelhetetlen ellenségeskedés módszereit alkalmazza az emberiség sorsának irányításában, rideg pogány módon!

Mivel pedig a fejtől a tagok is romlásnak indulnak, érthető, hogy a kereszténytelenség mérélye is rohamosan terjed a nemzetek társadalmában, tehát nálunk is. A magyarság őrlési zöme szarancsra még becsülte és megtartja a krisztusi tanokat, de nöftön-nő sajnos, a kereszténytelen magyarok száma is.

Ezeknek istenszolgálatát csak vasár- és ünnepnapon üres külsőség, elcsúszott iramban merő szokásból, meggyőződéses vallásosság nélkül. Egyrészt már nyíltan megafalkodott templomkerülő is, akiknél cégér csupán a keresztény név, de a belső tartalom nulla. A kereszténytelenség magánélete nyers, de találó hasonlattal általában szemétdombnak minősíthető, annyira lealjasítja a cinikus bűnözések változatos megnyilvánulása. A kölcsönös hűség lábba lépése pl. nem egy házastársi együttélésben, vagy a felebaráti érzés istápoló kötelességeinek mellőzése közönyös szívtelenséggel. Viszont szilaj törtetés önös célokért, esetleg mások jogainak semmibevevével, sőt az utbanállók könyörtelen legázolásával... Nem kellene ily undorító fűtetekről írni, de abban a

reményben történik, hátha a kemény ráddöbbenés józanítóan befolyásolja majd a kereszténytelen magyarokat s údpáfordulást fog eredményezni szívérlelkületükben!

Hazaftalán magyarok is lapulnak, ólálkodnak sorainkban mindenütt a nemzetköziség badar elveivel fertőzve. Ezek nem okultak a szörnyűséges múltból, agyukban ügylőcsik, elmosódott a trianoni megcsönkített emléke. Bamba hisztériussággal azt képzelik, hogy ellenségeink rosszindulatának megismétlődésétől nem kell többé rettegnünk. [?] Mindegy hogy az angolszász, vagy az orosz érdekkörbe sodródunk-e, ha a helyzetünk végzetesre fordulna, mert nagyobb baj egyik oldalról se fenyeget. [?]

A hazaftalán, tehát csak névleges magyarok könnyelmű elgondolása becsfelen, de gondosan titkolt óhajjal is párosul, amit így fogalmazhatunk meg. A kisemberek ügye rosszabb akkor sem alakulna, ha a „demokrácia” ha-

Mikulás est volt.

Miután gyermekem már reggel nem reggelizett és délből nem ebédel, ellenben állandóan azt mondogatta, hogy jön-e már a Mikulás, ... este, miután az egész család (számszerint vagy tizen) megjelent kicai, de meghitt otthonomban, ... elérkezett végre a várva-várt pillanat, jönni kellett a Mikulásnak. Az ajándékok már ott vártak az ablakban a függöny mögött s gyermekem izgatottan ugrált és követelte, hogy jöjjön már az a Mikulás!

Am a Mikulás nem jöhetett, mert az egyik rokon bácsi még előbb fejébe vette, hogy ő fel fog öltözködni Mikulásnak. Ezen célból elkérte lehar-bánybőr belsejű bundáját és azt kifordítva felvette. A néni aztán azt mondta, hogy inkább kinéz egy északarki jégörő hajó kapitányának, így hát ártóddóttan levetkőzött. Gyermekem tovább izgult.

Egyik néni aztán azt ajánlotta, hogy csörgőcsünk láncot, másik azt ajánlotta, hogy morogion valaki s ő meg is mutatta mindjárt, hogy hogyan. Hatásos irtózatos volt. Kisfiam azt mondta, hogy Apukám itt egy kutya van és lödöl le! Közben a huncut nagymama kizökött a folyosóra

és becsöngetett. Kaptam az alkalmon. Kisfiam! — mondtam — és magammal vonsoztam az illetékes szobába gyermekemet. Gyere és nézd meg, van-e valami az ablakban, mert én úgy hallottam, hogy a Mikulás már odatette, amit neked hozott. Kisfiam némi megilletődéssel odasompolygott, de ó-jaj, a kedves bácsik és néni megelőzték s odarohantak az ablakhoz, elbuzták a függönyt és élénk csodálkozás közepette kibucoltak onnan minden lehetőséggel. Kisfiam remegő szájjal kérdezte, Apukám? Nekem nem hozott semmit a Mikulás? Csak nekik hozott?

Megnyugtattam és kivettem a rokonság gyámságából a játékokat és cukrokat a gyermekemnek adtam. Örült és kacagott. Am az egyik bácsi nem nyugodott addig, míg a kis játékpuskát ki nem vette csomagtöm kezéből és el nem kezdett vele nagy örömmel durrogtatni. Ez mindenkinek tetszett. Kézből-kézbe került a puská a szobánk egyszerre partizánvadászat színterévé változott.

Mondtam nem kell, kisfiam rámmilyen bult az anyja szoknyája mellé. Többé nem merte kezébe venni az íjtestő puskát. Nem kellett neki! Az egyik nagymama

ezután a trombitát vette pártfogása alá és állandóan egy hangot fújva, játszi bohó kedvvel fujta, ... fujta, míg csak hang volt a csatakürtben. Aztán azt mondta, hogy ejnye, már ez is műrosos s visszaadta a kis unokának.

Közben megrohmozták a cukros csomagokat és nézegetni kezdtek, hogy melyik szem lesz ehető s melyik nem! Amelyik ehető volt, azt mindjárt meg is ették! A többire, ami megmaradt, arra azt mondták, hogy ez nem való a gyerekeknek s legjobb a tűzbe dobni. Kisfiam mind ezt nem látta. Később cukorjai iránt érdeklődött. Mondhatom már késő volt!

Ezután sor került még a felhuzható motorbiciklire, minek eltört a rugója. Egy lakutára, melynek ráléptek a fejére és kettétörtött, végül nem is maradt más épen, mint egy hatalmas virgács, amivel azt hiszem a jó néni és bácsiakat kellett volna megverni azon minutában.

Kisfiam előhozta régi játékeit, megfogta a kezem és azt mondta: Apu gyere játszani.

A néni és bácsi már vacsoráztak, akartak, én azonban nem voltam éhes. Kisfiam sem. Jólaktunk mindketten. Szép Mikulás est volt. A néni és bácsi mind nagyon jól mutattak.

talmai felülkerakodának, vagy pedig a szovjet „világboldogító” rendszere győze, csak mellette jöjjön már a béke? A hazafiainak ételszemlélete tehát a hasigényeik kielégítésén alapul. Mit bánták ők, ha a kereszt és a háromszínű zászló összeforva szétépeve heverne ha a kereszténység és a haza sírja felett megkondulna a lélekharang. Nekik csupán az fontos, hogy személyi jólétüket

bármily körülmények között biztosítsák a jövőre is [?]... Fertelmes sülfadás. A valóban keresztény és magyar hatalmas társadalomnak nem szabad tovább tűrnie a forszalokok üzelmeit. Ha meg nem változnak, társadalmi ktközösítés-sel a legdrágább rendszabályokkal kell sújtani őket, hogy fajtájuk mellette kitérdődjék!

Figyelő.

A református nőegylet karácsonyi vására.

A Salgótarjáni Lőrántffy Zsuzsanna Református Nőegylet december 4-én és 5-én tartotta meg a Hirschgyár munkáseztkező termében tárgysorsjátékkal egybekötött karácsonyi vásárát. A Hirschgyár munkáseztkező terme, mely különben is szociális lelkületre valló, tágas, levegős, központi fűtéssel és az emberies étkezéshez kellően felszerelt étterem, ez alkalommal izléses feldíszítést is kapott a jótékony női szívek és kezek révén. Remek és magyaros izlésű kézmunkák, kosarak, edények képeztek több asztalon és falon a kiállítás anyagát, egy asztalnál pedig a megéhezett látogatókat torma virsli, kenyér, zsemlye, sütemények, sőt kütűnő italok is várták, melyeket a vásár nemesszívű adakozói küldtek, hogy eladásukból pénz, a pénzből pedig a szegények részére ruha, élelem, tüzelő váljék.

A vásárt 4-én, szombaton délután Lévy Pál ref. hitoktató lelkes nyitotta meg keresetlen szavakkal álló beszéddel a megnyitáson ott láttuk városunk minden számottevő tagját felekezeti különbség nélkül, akik valamennyien elismerőleg nyilatkoztak a vásár anyagának gazdagságáról és szépségéről, főleg a mai nehéz időkben viszonyítva. Nagy látogatottságot örvendett a vásár vasárnapon át is, különösen a délutáni órákban, amikor a tombolatárgyak kisorsolására is sorkerült. (A nyerő tombolajegyek száma alább közöljük).

A vásár kimagaslóan nagy anyagi és erkölcsi sikeréért legelső sorban a nőegylet kiválóan agilis és szeretetreméltó elnöknőjét, Tarnay Kálmánnét illeti meg a dicséret és elismerés, aki mélyen áthatva a mai zord idők gazdasági súlyától, nemes asszonyi szívének teljes melegeivel és a segíteni akarás bátor kiállításával megrendezte a vásárt és annak háziasszonyi tisztét az ősi magyar nagyszonyok páratlan vendégszeretettel, fáradságot nem ismerőn töltötte meg. De elismerés és

dicséret illeti meg a Nőegylet azon többi tagjait, akik elnöknőjük bátor kiállítását és hívó szavát megértve komoly ügyszere-ttel a nemes lelkesedéssel segítő társai-vá szegődtek a munkájukkal és előkészít-ségükkel a vásár sikerét előmozdították. Végül, bár nem utolsó sorban, köszönet és hála illeti Tarnay Kálmán gyárigazgatót, aki a helyiség és annak velejáróit engedte át a nemes célnak és méltóképpen hit-veséhez — az előkelő magyar házigazda és segítő társ szerepét is betöltötte a mai idők kívánta szociális lélekkel.

A tombola játékaiban a következő sorsjegyek nyertek: 1 7 18 22 23 32 33 36 70 71 73 75 79 89 96 97 103 111 115 117 128 131 138 140 148 150 151 159 160 166 167 170 178 197 198 200 205 206 211 224 230 234 295 308 312 332 342 356 359 375 380 382 402 405 412 429 448 461 479 488 515 5 8 52 526 535 541 550 551 555 562 563 575 581 587 593 594 601 602 604 614 616 617 620 637 638 640 645 649 650 669 672 698 719 757 773 775 784 785 788 789 797 801 802 814 822 832 838 852 870 874 881 892 895 897 907 938 941 946 969 977

1001 1004 1015 1040 1049 1054 1074 1075 1077 1080 1081 1099 1116 1119 1140 1143 1154 1156 1162 1184 1185 1193 1213 1215 1235 1240 1247 1257 1267 1268 1270 1285 1294 1299 1306 1310 1315 1325 1327 1329 1334 1364 1379 1387 1408 1416 1431 1458 1463 1472 1474 1498 1508 1513 1533 1539 1542 1560 1571 1588 1596 1619 1620 1623 1626 1635 1642 1652 1656 1659 1665 1682 1685 1700 1705 1721 1744 1753 1757 1760 1764 1777 1797 1805 1806 1810 1820 1822 1826 1827 1832 1843 1853 1854 1855 1867 1872 1877 1895 1899 1929 1931 1935 1943 1972 1987 1998. Kérjük a nyereményeket — hétköznapienként d. e. 8—12-ig a Nőegylet elnöknél (Hirschgyár) átvenni. Eltérülés 6 hét.

ságet. Játéka felnőtteket meghazudtoló kearséget áruolt el. Rádást is kellett adnia.

A jól sikerült est a Himnusz hang-jai mellett ért véget. — Ehhez hasonló esetet szeretnénk látni más alkalomkor is.

A Salgótarjáni Nemzetvédelmi Akadémia záróünnepélye.

December 5-én, vasárnap délelőtti fél 9 órakor tartotta meg a Salgótarjáni Nemzetvédelmi Akadémia második tanfo-lyama záróünnepélyét a kereskedelmi is-kola feldíszített géptermében. Az ünne-pélyen a központ részéről Turmezei László igazgató és dr. Szilvássy Sándor előadó jelentek meg. A Hiszekegy elhangzása után dr. Figus Illinyi Béla városi főjegyző, mint az igazgató-lanács alelnöke nyi-totta meg lelkes és nagyhatású beszéddel az ünnepélyt és indítványára a tanfolyam halgatósága táviratban köszöntötte a név-ünnepét ülő Kormányzó Urat és dr. Antal István nemzetvédelmi propaganda minisz-tert. Turmezei László ünnepi beszédében a Nemzetvédelmi Akadémiák országos munkáját, célkitűzését és további pro-gramját vázolta és tolmácsolta dr. Antal István miniszter üdvözlését. Patay István a hallgatók nevében, szólalt fel, utána Röder Alfréd h. igazgató adott beszámolót a tanfolyam munkájáról, kiemelve azt az áldozatos buzgósgot, mellyel a hall-gatók az órákat látogatták. Irásos pályá-zataik jutalmazásaképpen hat hallgató ré-szesült összesen 330 — P értékű jutalom-ban, végül dr. Figus Illinyi Béla elnöklő főjegyző kiosztotta a 71 végzett hallgató között a díszes okleveleket. A lelkes és felemelő ünnepség a Magyar Hiszekegy elmondásával ért véget.

Hírek és különféle

Ember és évszakok

Ebben az utólrhetetlen rohamu életben, ilyenkor, az év utolsó hónapjában rendszerint rádöbben az ember egy esz-tendő gyors letűnésére s lassan már sejt-teni kezdeni az élet és természet rejtet-mes összefüggéseit. Idővel az ember rá-eszmél, hogy nincs titok, mindennek, amit érzünk, gondolunk, álmodunk, működik valahol egy finom és láthatatlan hajsza-lrugója. Nagy és megnyugtató felismerés ez, vagy ha nem is mindig megnyugtató, legalább könnyebbé teszi, hogy az ember megmagyarázhassa magának teste és lelki élete aszélyes változásait.

Gyermekkorunkban, például majd-nem mindnyájan a telet szerettük. A tél-hez kapcsolódott a karácsony képeze, a síkló szánoké, a jégpályáé, az otthon édes hangulatáé a lámpafényben, a kályha sült-

almaszagu melegében, az álmok és mesék bűvöletében. Játék, álom, otthon és me-se, mindez együtt: a tél.

Aztán később, a tavaszt szereltük. Ezt érezzük önmagunkban is, tehát ellent-mondónak tűnik minden, aminek nem virág-zás, ígérlet, vágy és sejtjelem. A tél nem több, mint „szezon”, nem más a nyár sem, az ősz pedig nem értjük: elmúlás is le-het a világon?

És egyszerre a nyár a kegyellünk, — ez is bennünk van, nem lehetünk róla. Napunk most érkezett meg delelő pontjára, minden csupa szomjuság, tűz, őrm, szenvedély és lendület vérünkben, lelkünkben, minden csupa érett erő és mohó akarát.

De lassan ősz lesz bennünk és ek-kor megértjük, megszeretjük az ősz. Az alkony lassu érverése, a merengő moz-dulat, amellyel a fák a földre ejtik leve-leiket, oly ismerőssé, meghitté válik szá-munkra és mintha elnéző és megbocsátó mosolyra nyílnék a szájunk, amely ezelőtt csak harsányan nevetni tudott vagy han-gosan sírni.

És így érkezünk vissza a télhez, amelyről megtudjuk végül, hogy gyermek-kor nélkül is otthon, álom és mese, ta-lán még inkább, mint valaha, mert most már valami menekülés is van benne. A külső világból négy meghitt fal közé, a valóságból az illúziókba.

És — ki tudja? — nem akkor sze-reti-e az ember legjobban az életet, ami-kor már ismeri titkát és a rejtett össze-függések hajsza-lrugóit kissé párá maga is kezelheti, szemére illesztett, pagyítóüve-gével, mint az órásmester?...

— y — n.

Cimadományozás. Kormányzó urunk Hulits Vilmosnak, a Füleki Ipar-művek R. T. városunkban is köztisztelt-nek örvendő, füleki gyárigazgatójának, a honvédelem és iparfejlesztés érdekében kifejtett értékes munkássága elismeréséül a magyar királyi kormányfőtanácsosi cí-met adományozta.

Elöléptetés. A Salgótarjáni Kö-szenbánya R. T. központi igazgatósága Bolner Pál intézőt cégvezetővé lép'ette elő. Gratulálunk!

Lelkészszerzés. A diósjenői református gyülekezet a megüresedett lel-kipásztori állásra meghívta Lévy Pált, a helybeli ref. gyülekezet hitoktató lelké-szét, akire az egyházi hatóság a törvény-szerű választást december 5-ére tűzte ki s a gyülekezet 230 szótöbbséggel lelki-pásztorává választotta. Gratulálunk!

Bánk ujonnan renovált templomát most vasárnap szentelte fel dr. Csengődy Lajos főesperes, Ottmár Béla tanü-gyi esperes és Schultz Aladár helyi lel-kész szolgálata keretében.

Lévan dr. Lehoczky Brúnó polgár-mestert 28-án iktatta be egyházfelügyelői tisztébe dr. Csengődy Lajos főesperes az egyházközség új tisztikarának élén, vala-mint az Evangélikus Nőegylet ujonnan megválasztott elnökségét is.

Halálozás. Ifj. Koltay Imre, Koltay Imre bányaintéző szép reményekre jö-gösített fia, 20 éves korában, hosszas és türellemmel viselt szenvedés után, i. hó 4-én, fiatal lelkét visszaadta Teremtőjének.

Mikulás esti kívánsághangverseny.

Az Acélgári Olvasóegylet közismert kiváló színjátékos gárdája 5-én, vasárnap este a színházteremben, a Budapesti népszerű kívánsághangversenyek mintá-jára, egy igen hangulatos és ötletes Miku-lás estét rendezett. A termet ritkán lát-ható hatalmas tömeg töltötte meg és a jobbnál jobb szóraakoztató számoknak sokat és szívesen tapsolt. Boléldi: Bag-dadi Kalifa című hatalmas klasszikus nyi-tányát óriási sikerrel járta a kütűnő acélgári zenekar, Haimay György okle-veles egyházzenei karnagy odaadó, lel-kes vezényletével Ugyancsak ő vezényelte a gyár fiatal, törekvő vegyeskarát is és mind a három énekszámmal őszinte si-kert arattak.

Vianovszky László acélgári tanító, a Balassa Társaság tükára emlékezett meg ezután Magyarország Kormányzójáról. Szavait a hallgatóság állva hallgatta végig és ennek végeztével hosszan ünnepelték hazánk legelső magyarját.

Az egyes számokat Vertich József konferálta be, jóízű kis anekdotákkal és tréfákkal fűszerezve mondanivalóit. Egyéb-ként az ő érdeme az egész hangulatos est megrendezése. Ismét derék munkát végzett. Pojradák Nelly és Jancsár Sándor

a „Tokoji aszu” című operettből adtak elő egy hangulatos számot. Nagy sikerük volt. Décsai Gabi két költeményt sza-valt kiálón. Minden tapsot megérde-melt. Mocsényi Sándor és Somoški Ist-ván mint cigányok léptek fel egy derűs és sok kacagást kiváltó remek kis jele-netben. Nagyszerű mulattatók. Az est meglepetése volt a „Jóéjt Anyám” című szcenizozott énekes jelenet, melyben Jan-caik Mihály és a kar aratott megérde-melt sikert. A „Légitámadás” című Va-szary tréfában Szamecz Istát láttuk ismét vizsont e színpadon és újból megállapí-tottuk, hogy nélkülözhetetlen tagja ennek a törekvő, tehetséges gárdának. Partnere Papp Ervin volt. Számuk dicséretére vált volna bármelyik budapesti színpadnak is. Krechnyák Vali és Viroszták Lajos duett-je a „Zsákbamacska” című operettből is jóízűen megnevette a hálás hallgatósá-got. Számukat meg kellett ismételni.

A ropogós vörpeződött magyar pa-lotát, melyet a tánckar adott elő, szűn-ni nem akaró taps fogadta. Godó Sándor költeményeket adott elő. Örültünk e számnak és máskor is szeretnénk őt bal-lani. A kis Rusznyák Béla három tangó-harmonika számmal lepte meg a közön-

A „Közellátási Értesítő” legutóbbi száma a következő rendeleteket tartalmazza:

A m. kir. közellátásiügyi miniszter 703.600/1943. K. M. számú rendelete

a szárfított zöldszék és főzések legma-gasabb árának megállapításáról szóló 46.000/1943. K. M. számú rendelet mó-dosítása tárgyában.

A m. kir. közellátásiügyi miniszter 128.140/1943. K. M. számú rendelete

a 107.770/1943. K. M. számú rendelettel módosított 102.400/1943. K. M. számú rendelet hatályának meghosszabbítása tár-gyában.

A m. kir. kereskedelmi és közlekedé-sügyi miniszter 248.350/1943. K. M. számú rendelete.

az é.641/1943. sz. szállításának felfüggesztése tárgyában kiadott 242.600/1943. K. M. számú rendelet módosításáról.

A m. kir. pénzügyminiszter 215.504/1943. számú rendelete

a vagyonválság fizetése szempontjából a buza 1943. évi december havi árának megállapításáról.

Temetése f. hó 8-án délután 3 órakor volt a városi temető ravatalozójából a római kat. egyház szertartása szerint, a város társadalmának impozáns részvételével.

Karácsonyi kiállítás és vásár. Ma szombat d. u. 4 órakor nyílik meg az Evangélikus Nőegylet és Leányegylet karácsonyi vására az acélgyári Olvasóegylet nagyertermében amelyen szebbnél szebb békebeli, változatlan minőségű játékhajók, játékszerek, dísz tárgyak és karácsonyi ajándékozásra alkalmas kézimunkák és egyéb áruk kerülnek kiállításra és a mai viszonyok közt felettebb olcsó áron kiadásra. — Szombaton 6 órakor, vasárnap d. u. 3 és este fél 7 órakor előadás. Beléptidj nincsen. — Békebeli valódi tea, virali, büffé. — A jótékonyág szeretetszolgálatát támogató tudó és kész közönség megjelenését kéri az Elnökség.

Cserkészünk karácsonyi készülődése. Nagy furás, faragás, fűrészelés és gyalulás fogad a 145. sz. Sirály cserkészek otthonában, amikor meglátogatott őket, hogy megtudjam a nagy készülődésnek mi a célja. A mosolygó arcú vidám fiúk nagy titkolózva elárulják, hogy a „Honvédek karácsonyára” készülnek. Csupa hasznos házi eszköz és szebbnél szebb dísz tárgy készül az ördögösen ügyes fiúk keze alatt, hogy a meglepetés minél nagyobb legyen. Az elkészült tárgyakból nagy karácsonyi vásárt rendeznek, melynek teljes bevételét a honvédek karácsonyára ajánlják fel. Nagyon szép és nemes gondolat, annál is inkább, mert a munkától fáradt fiúk, minden este 6-tól néha éjjelig barkácsolnak az otthonban, hogy minél jobban kielégíthessék a vásárló közönség igényeit. A vásár december 18-án d. u. 4 órakor kezdődik és 19-én este 8 órakor ér véget. Prizka vasak, szénlapátok, süteményes gyúródeszkák, atóppolcok, püderes dobozok, díszdobozok, cigarettadobozok, fázvák, fa díszlámpák, íróasztal díszek és még sok-sok értékes tárgy várja a vásárló közönséget, akikről hiszük, hogy szeretettel fogja látni a „Jó munkát” végző cserkész fiúk olcsó és szép tárgyakat felölő karácsonyi vásárát. A vásár a cserkész otthonban (dr. Chorin Ferenc-u. 7. sz.) alatt nyílik meg a fent jelzett időpontban. Is en áldása legyen a fiúk szeretettel elgondolt törekvésein.

A Karácsonyi szaloncukor ára. A közellátásügyi miniszter a szaloncukor árának szabályozására úgy rendelkezett, hogy a karácsonyi időnyben forgalomba hozott szaloncukor legmagasabb gyári (üzemi) eladási ára a következő: a) ize-sített selyempapír csomagolású, u. n. alma konzum szaloncukor kg-ként 760 pengő; b) ize-sített, selyem és alumínium csomagolású kg-ként 860 pengő; c) legalább 20 százalékos nemes anyagot (gyümölcsvelő, mandula, dió, stb.) tartalmazó selyempapír és alumínium lemez csomagolású különleges (luxus) szaloncukor kg-ként 11 pengő. Ez utóbbit csak a miniszter külön előzetes engedélye alapján szabad forgalomba hozni. A kereskedők a szaloncukornak a kiszámított beszerzési árához legfeljebb 25 százalékos bruttó hasznot számíthatnak.

Nyolcezer békekötés. Tudósok megállapították, hogy Kr. e. 1500-tól napjainkig nyolcezer olyan békét kötöttek, melyeknek célja az örök béke volt. A napilapok sűrűn írják már az eljövendő békéről. Ismerjük, legalább is nagy vonásokban a német, az angol, az amerikai béketerveket. A szovjet tervét senki sem ismeri, és mindenki tudja, mi várna Európára, ha a bolsevisták győznének? Elvonnul egyszer a szörnyű vérzivatar a fejünk felett? Felreppen-e utána a hófehér galamb az áhitott béke olajjával? Szívárvány fog-e ragyogni az égen? XII. Pius pápa ismételtlen a világba kiáltotta: Ne igazságtalan, ne embert próbó „békét” erőszakosan, majd a legyőzöttekre! Meghallgatják-e az Angyal Pásztor bölcs szavát? Kr. e. 390-ben Brennus, a szenneli gallusok vezére legyőzte a rómaiakat. Aztán „békét” kötött. Ezer font hadiarcot rött ki rájuk. Amikor a rómaiak átadták az aranyat, Brennus hamis mérleget használt. Ezt szemére vetették neki a legyőzöttek. Erre Brennus nehéz kardját dobta a mérleg serpenyőjébe és

göggően azt a nevezetes kijelentést tette: Vae, victis! Jaj, a — legyőzötteknek! Így lesz ez vajjon most is? Du Bois Reymondnak lesz-e igaza, aki azt vallja: Vajjon nem azt tanuljuk-e a történelemből, hogy semmitsem tanulunk belőle? XII. Pius pápa 1942. év karácsonyán mondott rádióbeszédében állapította meg az azóta már világhírűvé vált öt pontjában „új” világrend egyetlen biztos, megnyugtató feltételét! A Szentatya nem homokra, hanem sziklára épít. Szerencsések azok, akik Vele és nem kontárokra és nem gengszterekkel építik fel a romokból az új világot!

ALMA

BAJÁT TERMÉSZETES
280-TÓL 3-50 P-IG
MÉG KAPHATÓ...
(JONATHÁN)

VÁRADY J. FORGÁCS-USA

Meghívó. 1943. évi december hó 18-án, szombaton délután fél 6 órakor a Bányatelepi Kulturháza tartja főcsoporthunk évi rendes közgyűlését, melyre a bajtársakat tisztelettel meghívja és várja a Salgótarjáni Tűzharcos Főcsoport Elnöksége. Tárgy: 1. Hízekegy. 2. Elnöki megnyitó. 3. Titkári jelentés. 4. Pénztáros jelentése. 5. Számvizsgáló bizottság jelentése. 6. Központi kiküldött beszéde. 7. Választmányi tagok pótlása. 8. Indítványok. 9. Hímnusz. Indítványok a közgyűlés előtt 8 nappal írásban beadandók. Közgyűlés után a Bányatelepi körben Karácsonyi ünnepség, majd ezt követően legbajtársi vacsora lesz, melynek ára kenyérrel 240 P. Vacsorán való részvétellel válaszlapon jelentendő királyfalvi Kraft Aladár bányagazgatási titkárnak.

Vennék

uj, vagy használt 41-es, vagy 42-es számú sicipót.

Cím a kiadóban megtudható.

Ne felejtse el meglátogatni az evangélikus nőegylet karácsonyi kiállítását és vásárát, amelyen kedves hozzátartozói számára mérsékelt áron játékhajókat, játéktárgyakat, kézimunkákat és egyéb karácsonyi ajándéktárgyakat vásárolhat. A kiállítás szombaton délután 4 órakor nyílik és vasárnap este 9 órakor zárul.

Támogasd a Vöröskeresztet!

Háromkilós karácsonyi csomagot lehet küldeni a frontra. A honvéd vezérkar főnöke lehetővé kívánja tenni, hogy mindenki a hadművelleti területen levő hozzátartozójának karácsonyra csomagot küldhessen. A két bélyegjegyes tábori postai levelezőlap decemberi szelvényével kivételesen háromkilogrammos tábori postacsomagot lehet feladni. A csomagok élelmiszer és dohánynemű tartalma nem esik korlátozás alá. A háromkilós csomagokban téli cikkek küldésére is lehetőség nyílik.

Köszönetnyilvánítás. A Szent Erzsébet Nőegylet elnöksége hálás szívvel nyúlja az öv. Légrády Béláné fővédnöknek az egyesület által nyilvántartott szegények felségélyezésére küldött 100 pengős adományát.

Szeretetszolgát lesz a jelen gondterhelt világban a karácsonyi kiállítás az acélgyári Olvasóegyletben, ahol minden tárgyat a másokkal érő szeretet állít ki és becsát áruba.

5000

Pengővel

biztos helyre betársulhat.

Havi részesedés 100 P.

Cím: a kiadóhivatalban.

A levente intézmény nincs kitéve az idők változásának — a pozitív építő keresztényiség alapján áll.

December 2-án, délelőtt tartotta meg a budapesti evangélikus leánygimnázium dísztermében rendes évi közgyűlését a Magyar Evangélikus Lelkész Egyesület. A közgyűlésen jelen volt báró Radvánszky Albert egyetemes felelős. Kápy Béla püspök megnyitó beszéde után vitéz Bély Alajos altábornagy, az Ifjúság Honvédelmi Nevelésének és a Testnevelésnek Országos vezetője mondott beszédet. Megköszönte az evangélikus lelkes kar értékes munkáját, amelyet a magyar ifjúság érdekében a levente intézményben belüli legfontosabb munkáinak kinti öket. Hivatkozott a Honvédelmi Miniszternek a parlamentben elmondott beszédére, amely szerint a magyar remények valóra váltója az ifjúság.

A leány jobb férjet, a család nagyobb felelősségű apát, a hivatalos lelkiismeretesebb munkást, az egyház hűségesebb fiát, a nemzet áldozatokra kész, építő polgárt és jobb katonát kíván. Ezeket az igényeket akarja valóra váltani a levente intézmény. Nem volt még a magyarság történetében olyan időszak, amelyben egy intézmény olyan súlyos és az egész nemzet sorsára kiható feladattal vállalt volna, mint a levente intézmény.

A levente intézmény eljutott odáig, hogy a célkitűzések minden vonalon tisztán látszanak már. Megtalálta helyét a magyar életben. Gyermekbetegségeit kezdte már kinőni. De az igazi, eredményekben is mutakozó munka csak most kezdődik.

— Ugy érzem senkit sem kell meggyőznöm afelel, hogy a levente intézmény azon a fundamentumon áll, amely nincs kitéve az idők változásának, politikai divatoknak és világnézeti hullámzásoknak; ez a pozitív, építő, egymást megbecsülő, életet teremtető keresztényi alap. Messze vezetne elszorolni azokat a tényeket, amelyek mind arról beszélnek, hogy milyen komolyan törekszik az intézmény arra, hogy a valósi és erkölcsi erők mellet akadálytalanabban érvényesülhessenek. A sok közül csak kettőt említek. Az egyik az ősz folyamán jelent meg egy rendelet „A leventefejűség lelki gondozása.” A munka „Segédlevél a levente ifjúság vallás-erkölcsi oktatásához” címmel a napokban kerül a leventeoktatók kezébe. A könyv vallás-erkölcsi előadások gyűjteménye.

Szeretném felhívni a figyelmet, most kialakuló leventeleány munkára. Minden lehetőséget kihasználunk, hogy ez a munka is lassan felnőhessen a fiulevente mellé. Ha fontos a fiú ifjúság nevelése, éppen annyira fontos a leányoké is, mert az asszony, a feleség, a családnak tartó oszlop. Nemcsak életadója, hanem nevelője is egy új generációnak. A mai világ zűrzavarában sok tekintetben elferdült női életideát meg kell változtatnunk. Vissza kell adnunk a női családnak. Hívó imádságos lelkiéletű leányokat szeretnénk

a leventeleány mozgalom útján a hívó ifjúság oldalára állítani.

Befejezésül a lelkesek segítségét kéri a közös munkához.

— Mi tudjuk, hogy egyedül vagyunk magyarok, rokonságtalanul és nem támaszkodhatunk senkire. Így becsületes gondunk a magunk erejének megőrzése és kifejlesztése. Mert ez az egyetlen, de biztos erő, amely megtarthat bennünket hazánkban. Fejlesztjük tehát ifjúságunknak a keresztény hiten alapuló erőteljes magyar életét. (LHK)

SALGÓTARJÁNI APOLLO MOZGÓ

Folyó hó 11-től 14-ig
Zenés magyar vígjáték!

HETEN

MINT A GONOSZOK

Mednyánszky Ági, Bilicsi Tivadar,
Sárdi János, Kiss Manyi,
Vasvári főszereplésével.
Kieg: M. híradó!

Folyó hó 15-től 17-ig

Izgalmas bűnügyi dráma!

LEZÁRT AJKAK

Főszereplők: Foscho Giochetti és Anette Beach
Kieg: Ufa híradó.

Karácsonyi gondja nem lesz, ha egy sőtát tesz az Evangélikus Nőegylet és Leányegylet karácsonyi kiállításán.

CSINOSAN

BUTOROZOTT

SZÓBA

magános uri nőnek aronnel kiadó.
Cím a kiadóhivatalban

Hirdessen

„A MUNKA”
politikai hetilapban.

IGMÁNDI KESERÜVIZ

SPORT

Vasas—SBTC 1:1 (1:1)

Góllövő: Németh, Nagy II. (öngól)

Budapest, Latoros utca, 6000 néző.

Vezető: Szőke H.

Csunya latyakos idő van. A játékosok az öltözőben találgatják, hogy a mély csuszós talajon megtartják-e a mérkőzést. A játékvezető játéka alkalmasnak találja a pályát, miután a csapatok így állanak fel:

Vasas: Aknavölgyi — Nádas, Pósa — Nagy I., Nagy II., Szomolányi — Adam, Tóth II., Jenőfi, Saroveczki, Németh.

SBTC: Szabó II., — Simonyi VI., Kiss — Szabó I., Debrecei, Bognár — Kanyó, Csüberda, Vincze, Laczkó, Trenka.

A nehéz, sáros és mély talajon hatalmas küzdelmet vívott a két csapat. A Vasas már a 13. percben megszerezte a vezetést. Adam fut el a labdával, melyet Nagy I.-hez játszik. A fedezet a jó helyzetben levő Némethet futtatja. A szélső nem tétozódik. Tíz még egy-két lépést és a hatos sarkáról félmagasan védhetetlen gólt lő.

A 18. percben egyenlít az SBTC. A tarjaniak részéről Lackó és Csüberda vezet támadást és az utóbbi lövésébe Nagy II. belefejel, úgy hogy az ő fejről pattan a labda a meglepett Aknavölgyi hálójába. 1:1.

Ugy az I. félidő hátralévő részében, mint a II. félidőben mindkét csapat

egyformán nagy erőbedobással és küzdelemmel játszik. Szabó II. sokszor bravúrral határos módon, a sáros latyakos talajon 5-6 métert csuszva hárítja el a veszélyesebbnél veszélyesebb Vasas támadásokat. A Vasas részéről Aknavölgyi és a közvetlen védelem játszik remekül. A játékidő további részében az eredmény azonban nem változik.

B í r á l a t :

A nehéz, sáros és mély talajon mindkét csapat teljes erőbedobással játszik. A pályán inkább küzdelem volt, mint játék. Mindkét csapat játékosai hamar rájöttek, hogy ilyen rémes talajon csak magas labdákkal lehet játszani és ezt ki is használták. Mindkét csapatban a kapusok és a közvetlen védelem játszott remekül. A csatározók ilyen talajon nem tudták teljes tudásukat kifejteni. Tekintettel arra, hogy idegenben játszott az SBTC, az ott mutatott önfeláldozó játéka alapján az egyik pontra feltétlenül rászolgált. Az eredmény igazságosnak mondható, bár a Vasasok talán közelebb állottak a győzelemhez. Szőke II. a megszokott pontosságával és erővel vezette a játékvezető szempontból nehéz problémákat felismerő hozó mérkőzést.

Csepel—Sal. BTC 2:1 (1:1)

Salgótarján 1000 néző.

Vezető: Szilágyi.

Góllövő: Vincze, Debrecei (öngól) Pintér

Az előrehaladott labdarúgó időnyre való tekintettel, mint mindenhol az országban, Salgótarjánban is sáros, mély talaj várja a tavalyi bajnokságot és a jelenleg 4. helyen álló bányászcsapat összecsapását. A nyirkos rossz időre való tekintettel a mérkőzés kezdete, csak mintegy 1000 néző veszi körül a pályát.

Szilágyi játékvezető vezetésével így állanak fel a csapatok:

SBTC: Szabó II. — Simonyi VI., Kiss — Szabó I., Debrecei, Bognár — Kanyó, Csüberda, Vincze, Lackó, Trenka.

Csepel: Szekeres — Kálló, Szalay — Dudás, Olajkár II., Rákosi — v. Surányi, Marosvári, Szabadkai, Keszthelyi, Pintér.

I. félidő:

A hazai csapat kezdi a játékot, de a csepeliek vezetik át az irányítást. Pintér lövése azonban messze elkerüli a kaput.

de az ismét Kanyó elé kerül, akinek a beadását Vincze felugorva a jobb felső sarokba fejezi 1:0.

Egy perc és már egyenlítő is a Csepel. Simonyi VI. rövidet fejel. A labdát Pintér Szabadkai elé játsza, aki mintegy 12—13 lépéssel lő is. Debrecei beleszeli a lábát és a labda szögletváltatva a meglepett Szabó II. mellett a bal sarokba pattan 1:1.

IRDESSEN!

A MUNKA

POLITIKAI HETILAPBAN!

Kezdsre állanak fel a csapatok, majd megszólal a játékvezető sipja és jelzi a félidő befejezését.

II. félidő:

Ujult erővel támad az SBTC. A 2. percben Pintér mintegy 3 méteres lesén kapja a labdát. A hazai védelem leáll. A játékvezető sipja néma marad. Pintér a kifutó Szabó II. mellett közelről a sarokba lövi a labdát 2:1-re vezet a Csepel.

Ugy a partizlós, mint a vezető bíró óriási hibát követett el a leállítás le nem fújás, illetve intése miatt. A játékosok persze tiltakoznak, de a játékvezető nem változtatja meg ítéletét. A közönség óriási fútykoncertet rendez és mint ezen a mérkőzésen már sokszor előfordult erőlyesen tüntet a gyengekező és rossz ítézőképességgel rendelkező játékvezető ellen.

Kezds után Lackó bombáját védi bravúrral Szekeres. Támad a hazai csapat, Vincze, Lackó, Trenka akciók következnek, melynek azonban csak szöglet lesz a vége. Csepel teljesen bezorol, csak egy-egy lefutással veszélyeztetik a hazaiak kapuját.

Pattanásai vannak?

Használjon Szűcs-féle BUBI arcszenzt, amely megszünteti pattanásait és az arc bőr zsírosságát!

Szeplős, májfoltjai vannak?

Használja Szűcs-féle hámlasztó kenőcsöt, amely arcát fehérré és bársnyossá teszi! Kapható:

Szűcs Róbert

„Magyar Korona” gyógyszerárán!

Már a 30. percben járunk, amikor Pintér ismét leáról indulva hatalmas lövést küld az SBTC kapujára, de Szabó II. azt szögletre öklözi. Megint egy óriási játékvezetői tévedés. A közönség természetesen ismét tüntet.

A 34. percben a tisztán álló Vincét a 16-on belül buktatják, de a játékvezető a büntető területen kívülre hozatja a labdát, melyet Csüberda mellé lö.

Néha-néha a Csepel is feljön v. Surányi révén, de nagy a hazai csapat fölénye. Az utolsó percekben egyenlíthetne az SBTC, de Trenka jó helyzetből a kapuba rugja a labdát, mely visszapatlan, ugyan, de Lackó hatalmas lövést Szekeres bravúrosan a kapu fölé tolja. Ezzel vége is a mérkőzésnek.

Szögletarány: 12:4 (3:1) az SBTC javára.

B í r á l a t :

A sáros mély talajon szép, de nem

nagy iramu játékot mutatott be a két csapat. A hazai csapat sokkal többet támadott, gólhelyzetei is voltak, de lövéseiket nem kísérte szerencse. Mindkét csapatban a kapusok és a közvetlen védelem játszottak jól. A döntetlen eredmény hízegző lett volna a csepeliekre, mert a 2. félidőben alig tudtak támadni és a vezető gólt a játékvezető jóvoltából, mintegy 34 méteres lesén álló Pintér szerezte meg.

A játékvezető ténykedése erőse befolyásolta a mérkőzést. A leállítások megítélésénél teljesen a partizlókra bízta magát, akik bizony nem úgy működtek, mint azt egy NB I. osztályú mérkőzés megkívánja. Hibás abban is, hogy Vincze buktatásakor nem adott 11-et. Egyébként is erélytelen volt. Engedte e nehéz csuszós talajon a csepeliek kemény játékát. NB. I. mérkőzésekre Salgótarján közönsége jobban felkészült játékvezetőket vár.

Levente élet

Az országos Leventeélet Tanács ünnepélyes alakuló ülését tartott, amelyen megjelent vitéz nagybányai Horthy Istvánó a leventeélet mozgalom védaszónya. Az ünnepélyes ülésen vitéz Bódy Alajos altábornagy, az ifjúság honvédelmi nevelésének és a testnevelésnek országos vezetője a leventeélet mozgalom védaszónyát üdvözölte és átnyújtotta neki a mozgalom legmagasabb védnökét megillető rangjelzést. A rövid bensőséges ünnepély után ismertették a Tanács eddigi működését, majd dr. Kokas Eszter a leventeélet országos vezetője a Tanács szervezeti szabályzatát és ügyrendjét terjesztette elő. (LHL)

Vitéz Bódy Alajos altábornagy az ifjúság honvédelmi nevelésének és a testnevelésnek országos vezetője pénzü talmakat tűzött ki olyan testnevelési főiskolai hallgatók részére, akik a nyár folyamán valamelyik levente kiképző táborozáson vettek részt és ottani tapasztalataikról írásban beszámoltak. Az ünnepélyes jutalmazáson Misángyi Ottó tanügyi főtanácsos a Testnevelési Főiskola igazgatója adta át a díjakat a 14 megjutalmazott főiskolásnak. (LHK)

Tartsuk be szigorúan a légvédelmi előírásokat.

Sakkhírek. Salgótarján és vidéke sakkcsapatai részére a helybeli Gépgyár Olvasókör 4 éve vándordíjat ajánlott fel. Ezt a vándordíjat 3 évi győzelmével az acélgyár csapata nyerte meg. Tavaly az Acélgyári Olvasókör ajánlott fel vándordíjat, aminek a védője az acélgyár csapata és aminek az elnyerésére most 5 csapat nevezett be: Losoncapáti, Kisterenyé és a helybeli acélgyár, gépgyár és SBTC sakkcsapatai. Az érdekes 10-es csapatmérkőzések holnap, vasárnap indulnak meg. A gépgyár olvasókörében az acélgyár, míg a bányatelepi iskolában d. u. fél 3 órakor Kisterenyé sakkcsapata mérkőznek a SBTC csapatával. A versenyek nagy esélyese az acélgyár csapata, bár a többi induló is mind bajnokságra öhajtozik. Acélgyáron kívül legnagyobb eséllyel SBTC csapata indul.

IGMÁNDI KESERUVIZ

Használt ajtók és ablakok eladók

megtekinthetők OMILYÁK vendég-lőnél, Liget utca.

Adok és veszek.

Vince fut el, de öt szabálytalanul akasztják. A büntető Csüberda lövi. Ebből sem lesz semmi, mert Trenka lesén van. Debrecei, Lackó, Trenka támadás következnek, de a vendégek védelme jól áll a lábán. Majd a Csepel kezd többet támadni és Szabó II.-nek mindég több és több dolga akad. A 18. percben góllőésre nyílna alkalma a Csepelnek, de Szabadkai mintegy 5 méterről löli le. A csepeliek tulkevényen kezdenek játszani és ezt a gyengekezőnek látszó játékvezető engedte is. A közönség perze erősen habórog és kritizálja a játékvezető ténykedését. Válaszra, de csak közepes iramu játék folyik a pályán. A 43. percben vezetéshez jut az SBTC. Kanyó szögletet rug Nagy a kavarodás a csepeli kapu előtt. A vendégek tisztázzák is a labdát.